Porównanie tłumaczeń Jozuego 4:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	po to, by poznały wszystkie ludy ziemi, że ręka JAHWE jest mocna, oraz po to, byście bali się JAHWE, waszego Boga, po wszystkie dni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Uczynił On to po to, aby wszystkie ludy ziemi poznały, że JAHWE ma wielką moc, oraz po to, abyście wy, po wszystkie wasze dni, odczuwali bojaźń przed JAHWE, waszym Bogiem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby wszystkie narody ziemi poznały, że ręka JAHWE jest potężna, i żebyście bali się JAHWE, swojego Boga, po wszystkie dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby poznali wszyscy narodowie ziemi rękę Pańską, że można jest, żebyście się bali Pana, Boga waszego, po wszystkie dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	jako był pierwej uczynił na czerwonym morzu, które osuszył, ażeśmy przeszli,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego wszystkie ludy ziemi winny poznać, że potężna jest ręka Pana, a wy sami zawsze powinniście się bać Pana, Boga waszego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby poznały wszystkie ludy ziemi, że ręka Pana jest mocna, i abyście się bali Pana, Boga waszego, po wszystkie dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Aby wszystkie ludy ziemi poznały, że ręka JAHWE jest mocna, i abyście bali się JAHWE, waszego Boga, po wszystkie dni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Aby wszystkie ludy ziemi poznały potęgę ręki JAHWE, a wy, byście się zawsze bali JAHWE, waszego Boga»”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб всі народи землі пізнали, що господня сила кріпкою є, і щоб ви почитали Господа Бога вашого в усякому часі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	By wszystkie ludy ziemi poznały moc WIEKUISTEGO, że jest potężna i byście po wszystkie dni obawiali się WIEKUISTEGO, waszego Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	żeby wszystkie ludy ziemi poznały rękę JAHWE, iż jest silna; żebyście się zawsze bali JAHWE, waszego Boga’ ”.